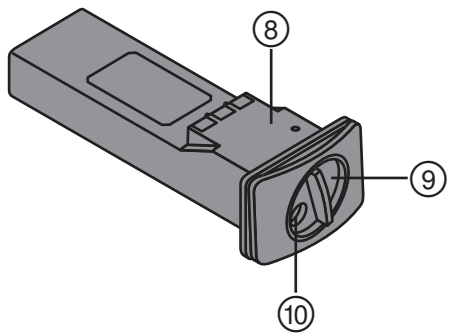
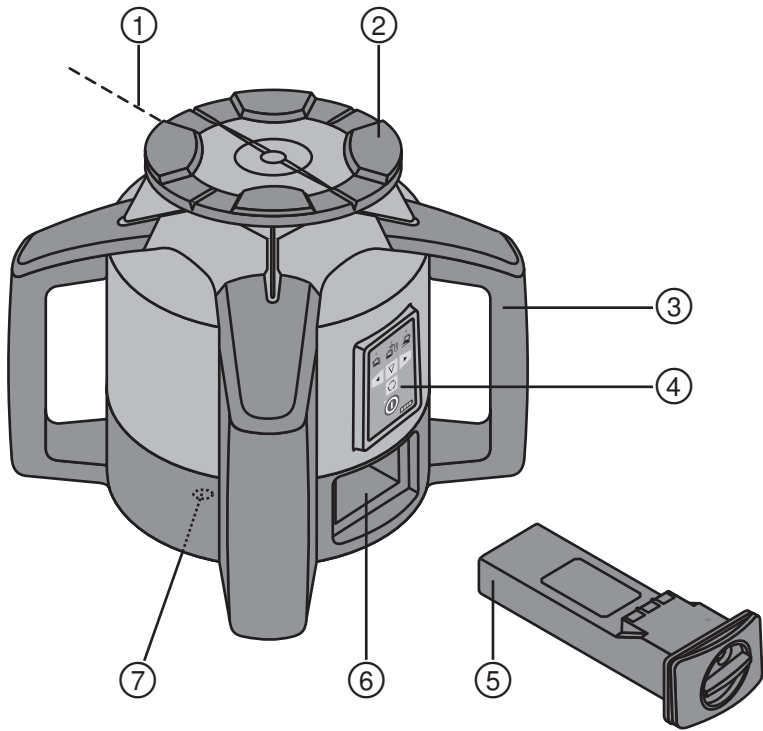


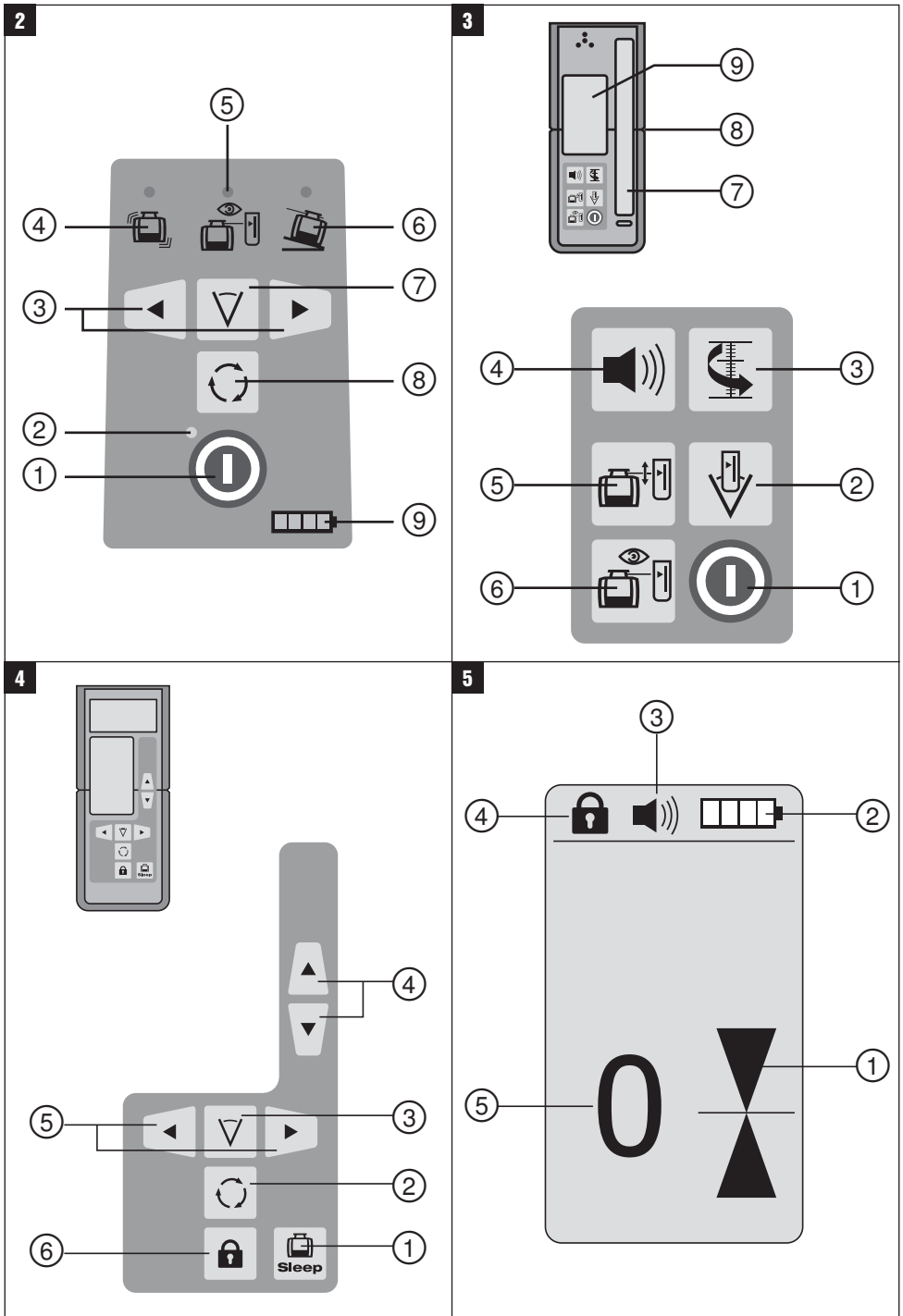
# HILTI

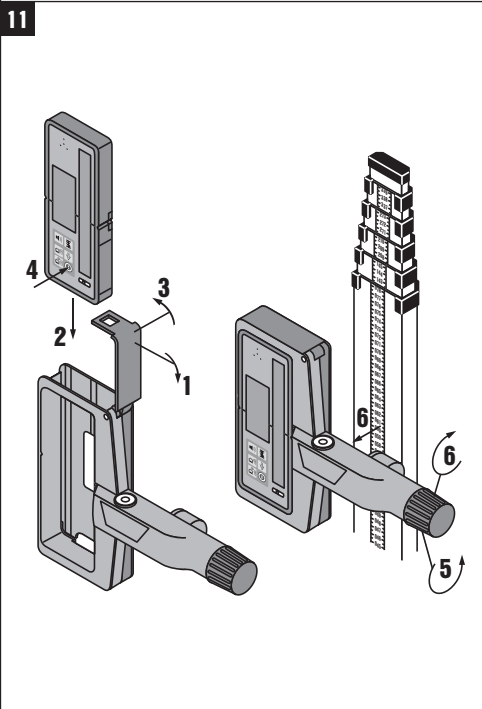
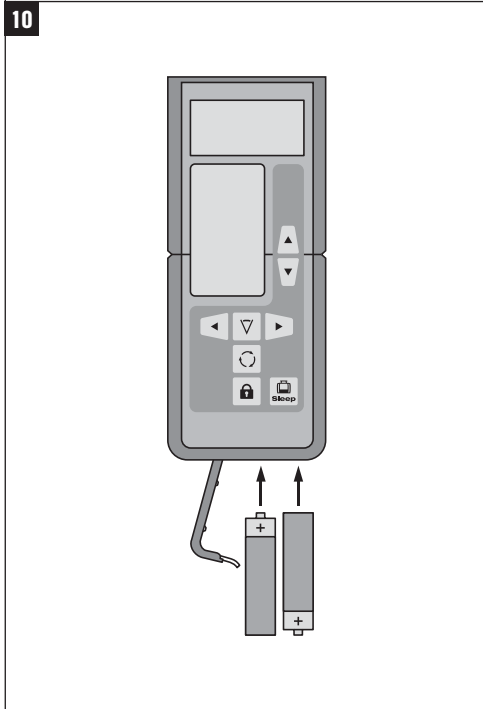
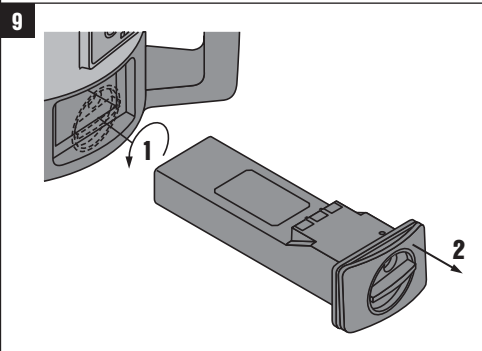
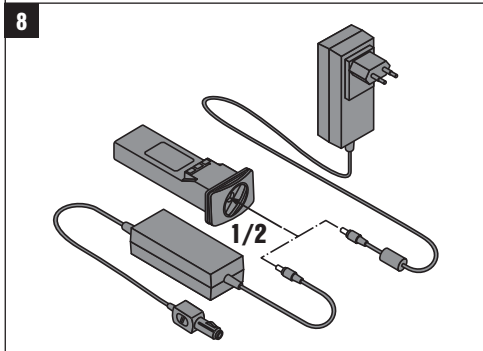
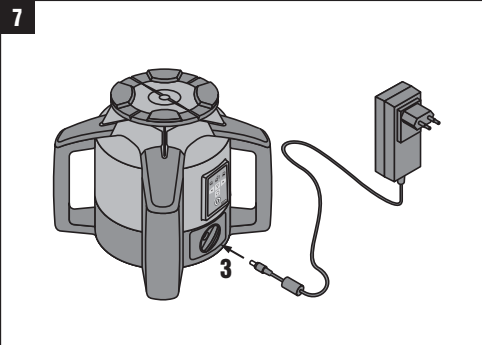
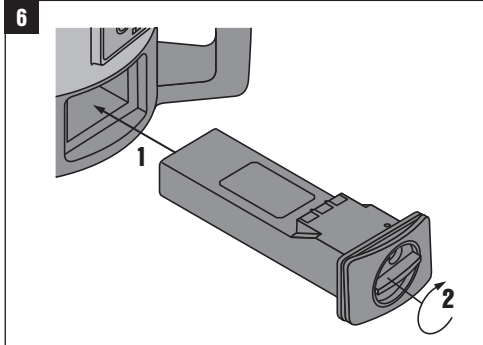
## PR 35

Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Kulllanma Talimatı	tr
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	uk

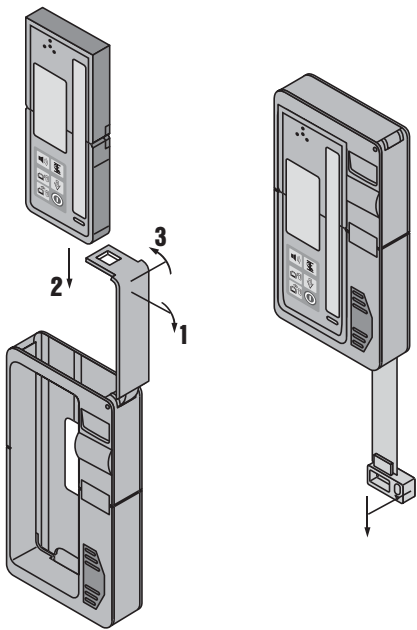




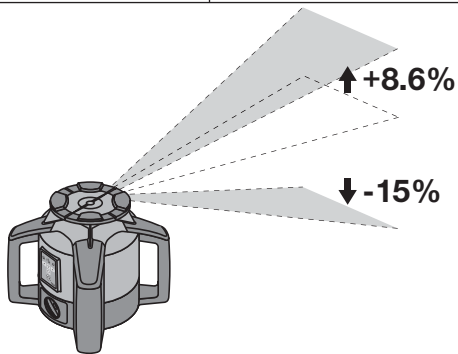




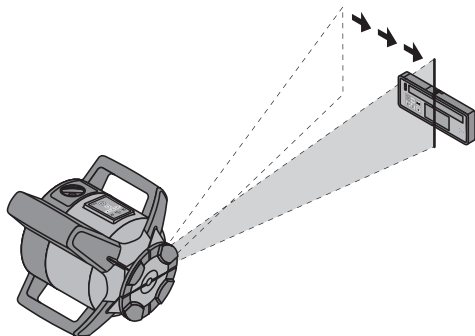
12



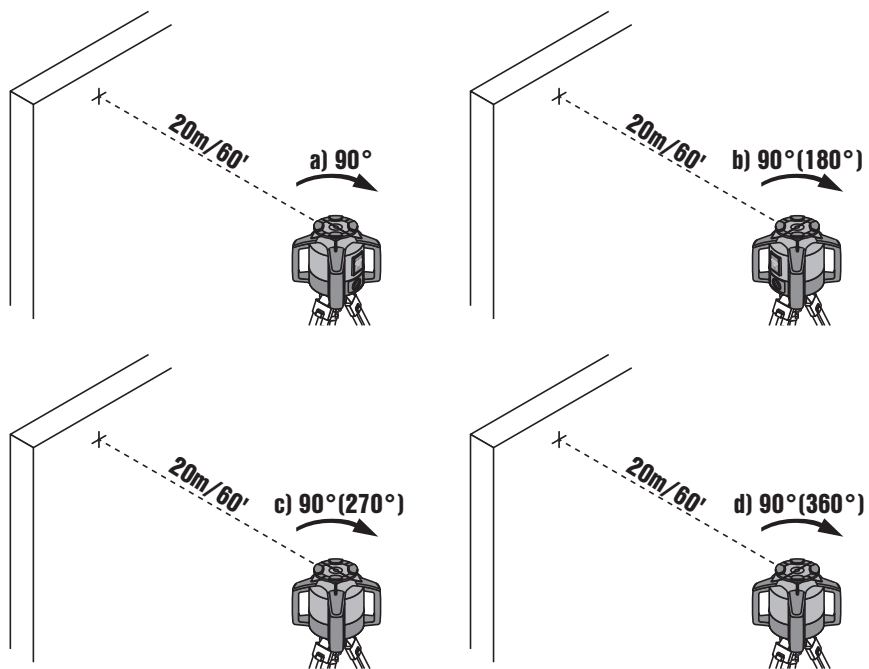
13



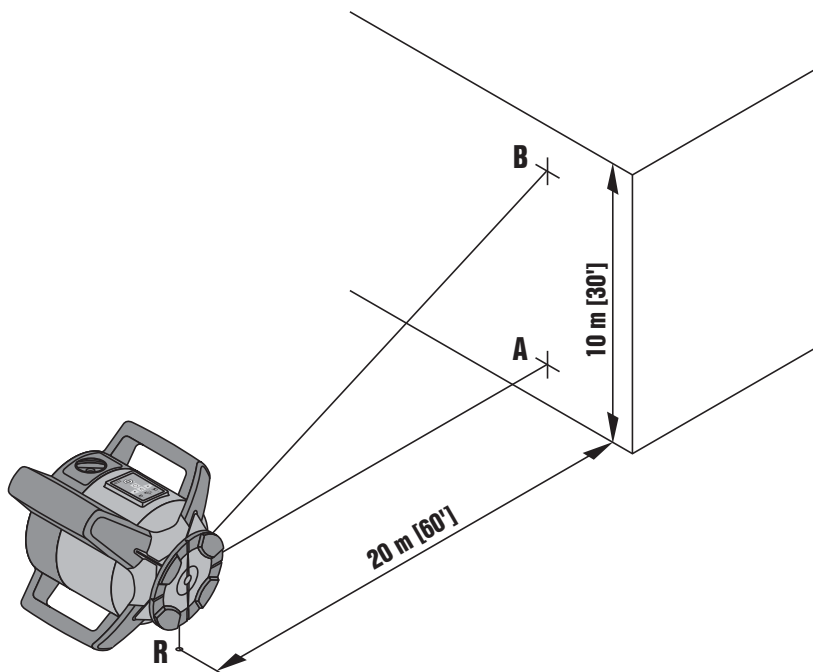
14

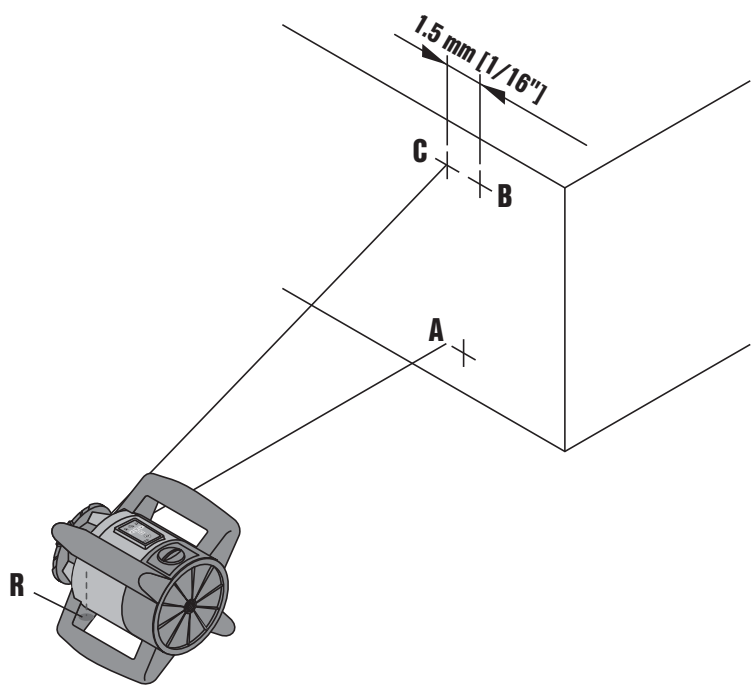


15



16





# ORIJİNAL KULLANIM KILAVUZU

## PR 35 Motorlu eksenel lazer

**Çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu mutlaka okuyunuz.**

**Bu kullanım kılavuzunu daima alet ile birlikte muhafaza ediniz.**

**Aleti, sadece kullanım kılavuzu ile birlikte başka kişilere veriniz.**

İçindekiler	Sayfa
1 Genel bilgiler	182
2 Tanımlama	182
3 Aksesuar	184
4 Teknik veriler	185
5 Güvenlik uyarıları	186
6 Çalıştırma	187
7 Kullanım	189
8 Bakım ve onarım	192
9 Hata arama	193
10 İmha	193
11 Aletlerin üretici garantisini	194
12 EG Uygunluk açıklaması (Orijinal)	194

**1** Sayıların her biri bir resmi işaret eder. Metin ile ilgili resimleri açılabilen sayfalarda bulabilirsiniz. Kılavuzu okurken bunu açık tutunuz.

Bu kullanım kılavuzu metninde »Alet« veya »Motorlu eksenel lazer« terimleri her zaman PR 35'i ifade etmektedir. »Uzaktan kumanda/lazer dedektörü« her zaman PRA 35 aletini ifade etmektedir.

### Motorlu eksenel lazer **1**

- 1 Lazer ışını (eksenel düzeyi)
- 2 Rotasyon başlığı
- 3 Tutamak
- 4 Kumanda alanı
- 5 Akü paketi
- 6 Akümülatör haznesi
- 7 5/8" dişli ana plaka
- 8 LED Pii durum göstergesi
- 9 Kilitleme

- 10 Şarj yuvası

### Motorlu eksenel lazer kontrol paneli **2**

- 1 Açma/kapama tuşu
- 2 LED - Otomatik kendini ayarlama
- 3 Yön tuşları
- 4 LED şok devre dışı bırakma
- 5 LED denetleme modu
- 6 LED eğimi
- 7 Çizgi fonksiyonu tuşu
- 8 Dönme hızı tuşu
- 9 Akü durum göstergesi

### Kontrol paneli PRA 35 (ön dedektör tarafı) **3**

- 1 Açma/kapama tuşu
- 2 Özel çizgi fonksiyonu (çift tıklama)
- 3 Birim tuşu
- 4 Ses seviyesi tuşu
- 5 Otomatik hizalama tuşu (çift tıklama)
- 6 Denetleme modu tuşu (çift tıklama)
- 7 Algılama alanı
- 8 İşaretleme çentiği
- 9 Gösterge

### Kontrol paneli PRA 35 (arka uzaktan kumanda tarafı) **4**

- 1 Uyku modu tuşu
- 2 Dönme hızı tuşu
- 3 Çizgi fonksiyonu tuşu
- 4 Yön tuşları (yukarı/aşağı)
- 5 Yön tuşları (sol/ sağ)
- 6 Tuş kilidi (çift tıklama)

### Gösterge PRA 35 **5**

- 1 Lazer düzeyi yüksekliğine göre dedektör konum göstergesi
- 2 Akü durum göstergesi
- 3 Ses seviyesi göstergesi
- 4 Tuş kilidi göstergesi
- 5 Lazer düzeyi için dedektör mesafe göstergesi



## 1 Genel bilgiler

### 1.1 Uyarı metinleri ve anlamları

#### TEHLİKE

Ağır vücut yaralanmalarına veya doğrudan ölüme sebep olabilecek tehlikeler için.

#### İKAZ

Ağır vücut yaralanmalarına veya ölüme sebep olabilecek olası tehlikeli durumlar için.

#### DİKKAT

Hafif vücut yaralanmalarına veya maddi hasarlara yol açabilecek olası tehlikeli durumlar için.

#### UYARI

Kullanım uyarıları ve kullanım ile ilgili diğer gerekli bilgiler.

### 1.2 Piktogramların açıklaması ve diğer uyarılar

#### Semboller



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz



Genel tehlikelere karşı uyarı



Asitli maddelere karşı uyarı



Tehlikeli elektrik gerilimine karşı uyarı



Sadece odalardaki kullanım için

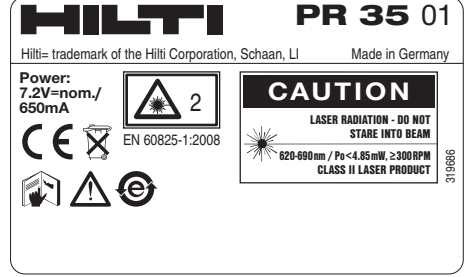


Atıkların yeniden değerlendirilmesini sağlayınız



İşina bakmayınız

### Tip plakası



#### PR 35

Po = palslı bir lazerin ortalama ışın gücü, lazer dalga boyu 620-690nm, modülasyon frekansı 1MHz, pals devri %50, Penta prizmada demetlenmiş lazer ışın çapı 5mm, dönme hızı 300 dev/dak. Yukarıda adı geçen koşullar altında ortalama çıkış gücü <4.85 mW.

#### Tanımlama detaylarının alet üzerindeki yeri

Tip tanımı ve model tanımı aletinizin tip plakası üzerindedir. Bu verileri kullanım kılavuzunuza aktarınız ve temsilcilik veya servislerimize olan sorularınızda her zaman bu verileri bulundurunuz.

Tip:

Jenerasyon: 01

Seri no:

## 2 Tanımlama

### 2.1 Usulüne uygun kullanım

Bu alet, yatay yükseklik akışlarının, dikey ve eğimli yüzeylerin ve doğrusal açılardan belirlenmesi, aktarılması ve kontrol edilmesi için tasarlanmıştır. Kullanımına yönelik örnekler şunlardır: Metre ve yükseklik çizgilerinin aktarılması, duvarlardaki doğrusal açılardan belirlenmesi, referans noktaları üzerine dikey hizalama veya eğimli yüzeylerin oluşturulması.

Görünür derecede hasarlı aletlerin/güç kaynaklarının kullanılmasına izin verilmez. Dışarıda ve ıslak ortamda kullanım için "Çalışma sırasında şarj etme" modunun kullanılmasına izin verilmez.

Yaralanma tehlikelerini önlemek için sadece orijinal Hilti aksesuar ve aletlerini kullanınız.

Kullanım kılavuzundaki çalıştırma, bakım ve koruma bilgilerine uyunuz.

Çevre etkilerini dikkate alınız. Aleti yangın veya patlama tehlikesi olan bir yerde kullanmayınız.

Alette kötüye kullanım veya değişikliklere izin verilmez.

### 2.2 Motorlu eksenel lazer PR 35

PR 35, döner, görünür lazer ışınları ve 90° kaydırılabilir referans ışık huzmeli bir motorlu eksenel lazere sahiptir. PR 35 aleti, dikey, yatay konumlar ve eğimler için kullanılabilir.

### 2.3 Özellikler

Bu alet ile kişi hızlı ve tam hassasiyetli şekilde her yüzeyin kotunu alabilir.

Ayarlama işlemi alet açıldıktan sonra otomatik olarak gerçekleşir. İşin ancak, belirlenen hassasiyete ulaşılması durumunda devreye sokulur.

LED'ler ilgili işletim durumunu gösterir.

Alet, çalışma esnasında da şarj edilebilen tekrar şarj edilebilir lityum iyon akü paketiyle çalışır.

### 2.4 PRA 35 uzaktan kumandası/lazer dedektörü ile kombinasyon olanağı

PRA 35 aleti, uzaktan kumandanın ve lazer dedektörünün birleştirilmiş halidir. Bu alet aracılığıyla PR 35 motorlu eksenel lazerini, rahatlıkla büyük mesafeler üzerinde kullanmak olanaklıdır. PRA 35 ayrıca lazer dedektörü olarak da görev yapar ve bu nedenle, lazer ışınının büyük bir mesafeyi göstermesi için de kullanılabilir.

### 2.5 Mesafenin dijital olarak ölçülmesi

PRA 35 aleti, lazer düzeyi ile PRA 35 işaretleme çentiği arasındaki mesafeyi dijital olarak göstermektedir. Bu sayede bir çalışma adımı içerisinde, kişinin nerede bulunduğu milimetrik olarak belirlenebilir.

### 2.6 Dönme hızı/çizgi fonksiyonu

3 farklı dönme hızı söz konusudur (300, 600, 1500 dev/dak). Dönme fonksiyonu ve çizgi fonksiyonu gibi müferit fonksiyonlar arasında geçiş yapma olanağı mevcuttur. Bu durum PR 35 motorlu eksenel lazeri ve ayrıca PRA 35 ile de olanaklıdır.

Çizgi fonksiyonu, lazer ışınının daha iyi şekilde görünmesini ve belirli bir çalışma alanı üzerinde lazer ışınının sınırlandırılmasını olanaklı kılar.

### 2.7 Otomatik hizalama ve denetleme

PR 35 ve PRA 35 ile bir lazer düzeyi bir kişi aracılığıyla otomatik olarak noktasal şekilde hizalanabilir. Hizalanan lazer düzeyi, gerekli olması durumunda ayrıca denetleme fonksiyonu üzerinden PRA 35 yardımıyla otomatik olarak düzenli aralıklarla kontrol edilebilir, bu sayede olası kayma durumları (örneğin sıcaklık değişiklikleri, rüzgar veya benzeri nedenler dolayısıyla) engellenmektedir.

### 2.8 Patentli, elektronik aks hizalama tertibatına sahip dijital eğim göstergesi

Dijital eğim göstergesi, azami % 15 değerinde bir eğimi görüntüleyebilir. Bu sayede eğim değerleri, hesaplamalar olmadan oluşturulabilir ve kontrol edilebilir. Aks hizalama tertibatı ile bir eğimin hassasiyeti optimize edilebilir.

### 2.9 Şok uyarı fonksiyonu

Çalışma esnasında alet seviyesinden çıkarsa (titreşim / çarpma) alet uyarı moduna geçer; tüm LED'ler yanıp söner, lazer devre dışı bırakılır (başlık kısmı dönmeyi keser).

### 2.10 Devreyi kesme otomatığı

Alet, otomatik kot alma alanı dışına yerleştirilmişse veya mekanik olarak bloke durumdaysa lazer devreye girmez ve LED'ler yanıp söner.

Aletin devreye sokulmasından sonra şok uyarı fonksiyonu, başarılı bir kot alma işleminin 1 dakika sonrasında aktifleştirilir. Bu bir dakika içerisinde bir tuşa basılması durumunda, bu 1 dakikalık süre tekrar başlatılır.

### 2.11 Teslimat kapsamı

- 1 Motorlu eksenel lazer PR 35
- 1 Uzaktan kumanda/ Lazer dedektörü
- 1 Dedektör tutucusu
- 1 Kullanım kılavuzu PR 35
- 1 Hedef plakası
- 1 Üretici sertifikası
- 1 PRA 84 Lityum-iyon akü paketi
- 1 PRA 85 güç kaynağı
- 1 Hilti takım çantası

## 2.12 Çalışma durumu göstergeleri

Aşağıdaki çalışma durumu göstergeleri görüntülenir: LED otomatik ayarlama, LED pil durumu, LED şok uyarısı ve LED eğimi.

## 2.13 LED göstergeleri

LED otomatik ayarlama (yeşil)	Yeşil LED yanıp sönüyor.	Alet, ayar safhasında.
	Yeşil LED sabit şekilde yanıyor.	Alet ayarlanmış / düzenli bir şekilde çalışıyor.
LED şok uyarısı (turuncu)	Turuncu LED sürekli yanıyor.	Şok uyarısı devre dışı bırakıldı.
LED denetlemesi (turuncu)	LED turuncu yanıyor.	Alet, denetleme modunda bulunuyor.
LED eğim göstergesi (turuncu)	Turuncu LED yanıp sönüyor.	Eğimli yüzeyin hizalanması.
	Turuncu LED sürekli yanıyor.	Eğim modu aktifleştirildi.
Birden çok LED	2 LED turuncu renkte yanıp sönüyor.	Alet, 'Aks hizalama' modunda bulunuyor (eğim).
Tüm LED'ler	Bütün LED'ler yanıp sönüyor	Alet darbeye maruz kalmış, kot alma fonksiyonunu yitirmiş veya başka bir hata içeriyor.

## 2.14 Çalışma esnasında Li-Ion akü paketlerinin şarj durumu

LED sürekli yanıyor	LED yanıp sönüyor	Şarj durumu C
LED 1,2,3,4	-	$C \geq \%75$
LED 1,2,3	-	$\%50 \leq C < \%75$
LED 1,2	-	$\%25 \leq C < \%50$
LED 1	-	$\%10 \leq C < \%25$
-	LED 1	$C < \%10$

## 2.15 Alette şarj işlemi esnasında Li-Ion akü paketlerinin şarj durumu

LED sürekli yanıyor	LED yanıp sönüyor	Şarj durumu C
LED 1, 2, 3, 4	-	$C = \% 100$
LED 1, 2, 3	LED 4	$C \geq \% 75$
LED 1, 2	LED 3	$\% 50 \leq C < \% 75$
LED 1	LED 2	$\% 25 \leq C < \% 50$
-	LED 1	$C < \% 25$

## 2.16 Alet dışındaki şarj işlemi esnasında Li-Ion akü paketlerinin şarj durumu

Kırmızı LED sürekli yanarsa akü paketi şarj edilir.  
Kırmızı LED yanmazsa akü paketi tam doludur.

## 3 Aksesuar

Tanım	Tanımlama
Uzaktan kumanda/ Lazer dedektörü	PRA 35
Lazer dedektörü	PRA 38, PRA 30/31
Hedef plakası	PRA 50/51
Duvar sabitlemesi	PRA 70/71
Eğim hesaplayıcı	PRA 52

Tanım	Tanımlama
Eğim adaptörü	PRA 78
Araç pil soketi	PRA 86
Yükseklik aktarım aleti	PRA 81
Güç kaynağı	PRA 85
Akü paketi	PRA 84
Dikey aç	PRA 770
Kordon iskeleli dedektör tutma tertibatı	PRA 751
Kordon iskeleli tutucu	PRA 750
Cephe adaptörü	PRA 760
Çeşitli üç ayaklı sehpa	PUA 20, PUA 30, PA 921, PA 931/2
Teleskopik çubuk	PUA 50, PUA 55/56, PA 961, PA 962

## 4 Teknik veriler

Teknik değişiklik hakkı saklıdır!

### PR 35

Çalışma menzili (çap) PR 35	Tipik PRA 35 ile: 2...300 m (6...900 ft)
Uzaktan kumanda erişim mesafesi (çap)	Tipik PRA 35 ile: 0...200 m (0...660 ft)
Hassasiyet	Sıcaklık 25°C, her 10 m yatay mesafe için 0,75 mm (77° F, 1/32" - 32 ft içinde)
Tesviye ışını	eksenel düzeye sürekli dik açılı
PR 35 lazer sınıfı	Sınıf 2, (class II), 620-690 nm / Po < 4,85 mW, $\geq 300$ dev/dak (EN 60825-1:2008 / IEC 825 - 1:2008); class II (CFR 21 § 1040 (FDA))
Dönme hızları	300, 600, 1500 dev/dak
Eğim alanı	bir aks, %-15 / %+8,6 (-8,6° / +5°)
Kendini ayarlama	$\pm 5^\circ$
Enerji beslemesi	7,2V/ 4,5 Ah lityum iyon akü paketi
Akü paketi çalışma süresi	Sıcaklık +20 °C (+68°F), Lityum-iyon akü paketi: $\geq 30$ sa
Çalışma sıcaklığı	-20... +50 °C (-4°F ile 122°F arasında)
Depolama sıcaklığı (kuru)	-25... +60 °C (-13°F ile 140°F arasında)
Koruma sınıfı	IP 56 (IEC 60529 uyarınca) ("çalışma sırasında şarj etme" modunda değil)
Ayak dişlisi	5/8" X 11
Ağırlık (PRA 84 dahil)	2,4 kg (5.3 lbs)
Boyutlar (U x G x Y)	252 mm X 252 mm X 209 mm (10" x 10" x 8")

### PR 84 Lityum-iyon akü paketi

Nominal gerilim (normal mod)	7,2 V
Maksimum gerilim (çalışıyor veya çalışma sırasında şarj ediliyor)	13 V
Nominal akım	160 mA
Şarj süresi	2 sa / +32 °C / Akü paketi %80 şarj edildi
Çalışma sıcaklığı	-20... +50 °C (-4°F ile 122°F arasında)

Depolama sıcaklığı (kuru)	-25...+60 °C (-13°F ile 140°F arasında)
Şarj sıcaklığı (çalışma sırasında şarj edilirken de)	+0...+40 °C (32° ile +104°F arasında)
Ağırlık	0,3 kg (0.67 lbs)
Boyutlar (U x G x Y)	160 mm X 45 mm X 36 mm (6.3" x 1.8" x 1.4")

### PRA 85 güç kaynağı

Şebeke güç kaynağı	115...230 V
Frekans	47...63 Hz
Ölçme performansı	40 W
Çalışma gerilimi	12 V
Çalışma sıcaklığı	+0...+40 °C (32°F ile +104°F arasında)
Depolama sıcaklığı (kuru)	-25...+60 °C (-13°F ile 140°F arasında)
Ağırlık	0,23 kg (0.51 lbs)
Boyutlar (U x G x Y)	110 mm X 50 mm X 32 mm (4.3" x 2" x 1.3")

## 5 Güvenlik uyarıları

### 5.1 Temel güvenlik açıklamaları

Kılavuzun her bölümünde bulunan güvenlik tekniği uyarılarının yanında aşağıdaki kurallar her zaman uygulanmalıdır.

### 5.2 Genel güvenlik önlemleri

- Herhangi bir emniyet tertibatını devreden çıkarmayınız ayrıca hiçbir uyarı ve ikaz levhasını çıkarmayınız.**
- Çocukları lazer aletlerinden uzak tutunuz.**
- Uyumsuz şekilde açılan aletlerde sınıf 2'yi aşan lazer ışınları yayılabilir. **Aleti sadece Hilti Servisi'ne tamir ettiriniz.**
- Çevre etkilerini dikkate alınız. Aleti yangın veya patlama tehlikesi olan bir yerde kullanmayınız.**
- (Uyarı FCC §15.21): Hilti tarafından müsaade edilmeyen değişiklikler veya modifikasyonlar, kullanıcının kullanım haklarını sınırlandırabilir.

### 5.3 Çalışma yerinin usulüne göre ayarlanması

- Ölçüm yerini emniyete alınız ve aleti ayarlarken işlemlerin başka kişilere veya kendi üzerinize gelmemesine dikkat ediniz.**
- Merdiven üzerindeki doğrultma çalışmalarında aşırı vücut hareketlerinden sakınınız. Güvenli bir duruş sağlayınız ve her zaman dengeli durunuz.**
- Cam veya diğer nesnelere yapılan ölçümler, ölçüm sonuçlarını yanıltabilir.
- Aletin düz ve stabil bir yüzeye kurulmasına dikkat edilmelidir (titreşimsiz!).**
- Aleti sadece belirtilen uygulama sınırları içerisinde kullanınız.**
- PR 35'in sadece size ait olan PRA 35 üzerinde çalışmasını ve inşaat yerindeki diğer PRA 35'lerde kullanılmamasını sağlayınız.

### 5.3.1 Elektromanyetik uyumluluk

Alet geçerli yönergelerin en sıkı taleplerini karşılama rağmen Hilti, hatalı işleme neden olabilecek, aletin yüksek ışınlama dolayısıyla hasar görmesini engelleyemez. Bu veya emin olmadığınız diğer durumlarda kontrol ölçümleri yapılmalıdır. Aynı zamanda Hilti, diğer aletlerin (örn. uçaklardaki navigasyon donanımları) etkilenmemesini garanti edemez.

### 5.3.2 Lazer sınıfı/ class II aletler için lazer sınıflandırması

Alet, IEC825-1:2008 / EN60825-1:2008 ve Class II doğrultusunda CFR 21 § 1040'a (FDA) göre lazer sınıfı 2'ye karşılık gelmektedir. Bu aletler başka koruyucu önlemler olmadan kullanılabilir. Göz, lazer ışınının olası kısa süreli temasına karşı göz kapağı koruma refleksi ile korunur. Bu göz kapağı koruma refleksi ancak, ilaçlar, alkol veya uyuşturucudan etkilenebilir. Buna rağmen güneşte olduğu gibi, doğrudan ışık kaynağına bakılmamalıdır. Lazer ışını kişilere doğru tutulmamalıdır.

### 5.4 Genel güvenlik önlemleri



- Kullanmadan önce aleti kontrol ediniz. Alet hasarlı ise, bir Hilti Servisi'ne tamir ettiriniz.**
- Bir düşme veya diğer mekanik etkilerden sonra aletin tam olarak çalışması kontrol edilmelidir.**
- Alet çok düşük sıcaklıktan daha sıcak bir ortama getirildiğinde veya tam tersi olduğunda alet ortam şartlarına uygun hale getirilmelidir.**

- d) Adaptör ile kullanımda aletin sıkı bir şekilde vidalandığından emin olunmalıdır.
- e) Hatalı ölçümü önlemek için lazer çıkış camları temiz tutulmalıdır.
- f) Alet, zorlu inşaat yeri kullanımı için tasarlanmış olsa da, diğer optik ve elektrikli aletler (dürbün, gözlük, fotoğraf makinası) gibi özenle bakımı yapılmalıdır.
- g) Alet nem almaya karşı korumalı olmasına rağmen, aleti taşıma çantasına koymadan önce kurulayınız.
- h) Aleti önemli ölçümlerden önce kontrol ediniz.
- i) Doğruluğunu kullanım sırasında birçok defa kontrol ediniz.
- j) Güç kaynağını sadece akım şebekesinde kullanınız.
- k) Aletin ve güç kaynağının düşme veya yaralanma tehlikesi oluşturmayacağından emin olunuz.
- l) Çalışma alanının iyi aydınlatılmasını sağlayınız.
- m) Uzatma hatlarını düzenli olarak kontrol ediniz ve hasar görmüş ise değiştiriniz. Çalışma esnasında güç kaynağı veya uzatma kablosu hasar görürse, bu güç kaynağına dokunmamalısınız. Şebeke fişini prizden çekiniz. Hasarlı bağlantı hatları ve uzatma hatları elektrik çarpması nedeniyle tehlike oluşturur.
- n) Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi toprağa temas eden üst yüzeylere vücudunuzla temas etmekten kaçınınız. Vücudunuzun toprakla teması var ise yüksek elektrik çarpması riski oluşur.
- o) Bağlantı kablosunu sıcaktan, yağdan ve keskin kenarlardan koruyunuz.
- p) Güç kaynağını asla kirliliğe veya ıslak durumda çalıştırmayınız. Güç kaynağı üst yüzeyindeki toz, özellikle iletken malzeme veya nem, uygunsuz kullanımlar sonucu elektrik çarpmasına yol açabilir. Bu yüzden özellikle iletken malzemelerin

- sık işlenmesinde kirlenen aletleri düzenli aralıklarla Hilti Servisi'ne kontrol ettiriniz.
- q) Kontaklara temas etmekten kaçınınız.

#### 5.4.1 Akü aletlerinin özenli kullanımı

- a) Akü paketini takmadan önce aletin kapalı konumda olduğundan emin olunuz. Sadece sizin aletiniz için izin verilen Hilti akü paketlerini kullanınız.
- b) Akü paketlerini yüksek sıcaklıktan ve ateşten uzak tutunuz. Patlama tehlikesi vardır.
- c) Akü paketleri sökülmemeli, ezilmemeli, 75°C üzerinde ısıtılmamalı veya yakılmamalıdır. Aksi takdirde yangın, patlama ve zehirlenme tehlikesi oluşur.
- d) Nem almasını önleyiniz. Nem alması durumunda kısa devreye veya kimyasal tepkimelere neden olabilir ve yanma veya yangınlı sonuçlanabilir.
- e) İlgili alet için izin verilen akü paketleri dışında akü paketi kullanmayınız. Başka akü paketleri veya başka amaçlar için akü paketlerinin kullanımında yangın ve patlama tehlikesi vardır.
- f) Taşıma, depolama ve Li-Ion akü paketlerinin işletimi için özel talimatları dikkate alınız.
- g) Akü paketinde bir kısa devreyi önleyiniz. Akü paketini kullanmadan önce alette, akü paketlerindeki ve aletteki kontaktların yabancı cisimlerden uzak olduğunu kontrol ediniz. Akü paketlerinin kontaktlarında kısa devre durumunda, yangın, patlama ve zehirlenme tehlikesi oluşur.
- h) Hasarlı akü paketleri (örneğin çatlak, kırılmış, parçalı, bükülmüş, kontaktları içeri girmiş ve/veya dışarı çekilmiş akü paketleri) şarj edilmeye ve kullanılmaya devam edilmemelidir.
- i) Aletin kullanımı ve akü paketinin şarj edilmesi için sadece PRA 85 güç kaynağı veya PRA 86 araç pil soketi kullanınız. Aksi takdirde aletin hasar görme tehlikesi mevcuttur.

tr

## 6 Çalıştırma

### UYARI

PR 35 sadece Hilti PRA 84 akü paketi ile çalıştırılmalıdır.

#### 6.1 Akü paketinin şarj edilmesi



### TEHLİKE

Sadece aksesuar sınıfı altında listelenmiş olan öngörülmesi Hilti akü paketlerini, otomatik pil soketlerini ve Hilti güç kaynaklarını kullanınız.

#### 6.1.1 Yeni bir akü paketinin ilk kez şarj edilmesi

İlk çalıştırmadan önce akü paketlerini tam olarak şarj ediniz.

### UYARI

Ayrıca şarj edilecek sistem için güvenli bir duruş sağlayınız.

#### 6.1.2 Kullanılmış bir akü paketinin şarj edilmesi

Akü paketini ilgili alete yerleştirmeden önce, akü paketlerinin dış yüzeylerinin temiz ve kuru olduğundan emin olunuz.

Li-Ion akü paketleri her zaman, kısmen dolu olsalar bile kullanıma hazırdır. Aletin şarj edilmesi sırasında şarj işlemi size LED'ler vasıtasıyla gösterilir.

## 6.2 Akü paketinin şarj edilmesi için seçenekler



### TEHLİKE

**PRA 85 güç kaynağı sadece bina içerisinde kullanılabilir. Nem almasını önleyiniz.**

### 6.2.1 Akü paketinin aletin içinde şarj edilmesi 6 7

#### UYARI

Şarj işlemi sırasında sıcaklıkların tavsiye edilen şarj sıcaklıklarına (0'dan 40°C'ye/ 32'den 104°F'ye kadar) uygun olmasına dikkat ediniz.

1. Akü paketini, pil bölmesine yerleştiriniz.
2. Akü paketindeki yüklemeye yuvası görünür oluncaya kadar kilidi çeviriniz.
3. Güç kaynağı soketini veya araç pil soketini akü paketine takınız.
4. Şarj etme işlemi esnasında şarj durumu alettaki akü paketi göstergesinde gösterilir (alet açık olmalıdır).

### 6.2.2 Akü paketinin alet dışında şarj edilmesi 8

#### UYARI

Şarj işlemi sırasında sıcaklığın tavsiye edilen şarj sıcaklıklarına (0'dan 40°C'ye/ 32'den 104°F'ye kadar) uygun olmasına dikkat ediniz.

1. Akü paketini aletten çıkartınız ve güç kaynağı soketine veya araç pil soketine yerleştiriniz.
2. Şarj işlemi sırasında akü paketinde kırmızı LED yanar.

### 6.2.3 Çalışma sırasında akü paketinin şarj edilmesi 8

#### DİKKAT

**Nem almasını önleyiniz.**Nem alması durumunda kısa devreye veya kimyasal tepkimelere neden olabilir ve yanma veya yangınla sonuçlanabilir.

1. Akü paketindeki yüklemeye yuvası görünür oluncaya kadar kilidi çeviriniz.
2. Güç kaynağı soketini akü paketine takınız.
3. Şarj işlemi sırasında alet çalışır.
4. Şarj işlemi sırasında aletin şarj durumu LED aracılığıyla gösterilir.

### 6.3 Akü paketlerinin dikkatli bir şekilde kullanılması

Akü paketini serin ve kuru yerde muhafaza ediniz. Akü paketini asla güneşe, ısıtıcıların üstüne veya camların arkasına koymayınız. Kullanım süresi dolduktan sonra akü paketlerini çevreye zarar vermeden ve güvenli bir şekilde imha ediniz.

## 6.4 Akü paketlerinin takılması 6

### DİKKAT

**Akü paketini kullanmadan önce alette, akü paketlerindeki ve alettaki kontaktlarının yabancı cisimlerden uzak olduğunu kontrol ediniz.**

1. Akü paketini alete yerleştiriniz.
2. Kilit sembolü görününceye kadar her iki çentiği saat yönünde çeviriniz.

### 6.5 Akü paketinin çıkartılması 9

1. Açılma sembolü görününceye kadar her iki çentiği saat yönünün aksi yönünde çeviriniz.
2. Akü paketini aletten çıkartınız.

### 6.6 Aletin devreye alınması

"AÇMA / KAPAMA" tuşuna basınız.

#### UYARI

Açıldıktan sonra alet, otomatik kendini ayarlamayı başlatır (maks. 40 saniye). Tam kot alma durumunda, lazer ışını, dönme ve normal yön durumlarına geçer. Yatay ayarlama sırasında, rotasyon başlığı otomatik olarak ortalama hız ile döner, dikey ayarlama sırasında bir referans noktasının aşağıya doğru izdüşümü alınır.

### 6.7 LED göstergeleri

bkz. Bölüm 2 tanımlama

### 6.8 Pillerin PRA 35 içine yerleştirilmesi 10

#### DİKKAT

Hasarlı pilleri kullanmayınız.

#### TEHLİKE

Yeni ve eski pilleri birlikte kullanmayınız. Çeşitli üreticilerin veya farklı tip tanımlı pilleri kullanmayınız.

#### UYARI

PRA 35 aleti için sadece, uluslararası standartlara göre üretilen piller kullanılabilir.

### 6.9 Eşlemeler

#### UYARI

PR 35 motorlu eksenel lazeri ve PRA 35 uzaktan kumandası / lazer dedektörü, teslimat sırasında eşlenmemiş durumdadır, eşleme olmadan çalışmaya hazır olamazlar.

PR 35 motorlu eksenel lazerinin PRA 35 ile birlikte kullanılması için bunların üst üste ayarlı şekilde eşlenmesi gereklidir. Aletlerin eşlenmesi sonucunda, motorlu eksenel lazer ve PRA 35 uzaktan kumandası benzersiz bir şekilde birbirlerine tayin edilebilir. PR 35 motorlu eksenel lazeri bu sayede sadece eşlenen PRA 35 sinyallerini alır. Bu eşleme işlemi, ayarların değişme

tehlikesi olmadan diğer motorlu eksenel lazerlerin yanında çalışmayı olanaklı kılar.

1. Motorlu eksenel lazer PR 35'te ve PRA 35'te aynı anda açma/kapama tuşlarına basınız ve en az 3 saniye için basılı tutunuz.  
Başarılı bir eşleme işlemi, PRA 35'teki akustik bir sinyal sesinin duyulması ve PR 35'teki tüm LED'lerin yanıp sönmeye başlamesiyle görüntülenir.
2. Eşlenen aletlerin kapatılması ve tekrar açılması.  
Ekranda eşleme sembolü görünür (Bkz. bölüm Hata araması).

## 7 Kullanım



### 7.1 Aletin devreye alınması

"AÇMA / KAPAMA" tuşuna basınız.

#### UYARI

Açıldıktan sonra alet otomatik ayarlamayı başlatır.

### 7.2 PRA 35 aleti ile çalışma

PRA 35 aleti bir lazer dedektörü (ön tarafı) ve aynı zamanda uzaktan kumanda cihazıdır (arka tarafı). Uzaktan kumanda, motorlu eksenel lazer ile çalışmayı kolaylaştırır ve aletin bazı fonksiyonlarını kullanabilmek için gereklidir. Dedektör 600 dev/dak'da en iyi çalışmaktadır ve 1500 dev/dak'da kullanılmamalıdır

#### 7.2.1 El aleti olarak lazer dedektörü ile çalışma

1. Açma / kapama tuşuna basınız.
2. PRA 35'i doğrudan dönen lazer ışını düzeyine tutunuz.  
Lazer ışını görsel ve sesli bir sinyal aracılığıyla görüntülenir.

#### 7.2.2 PRA 80 dedektör tutucusu içinde PRA 35 ile çalışılması

1. PRA 80'deki kilidi açınız.
2. PRA 35'i, PRA 80 dedektör tutucusuna yerleştiriniz.
3. PRA 80'deki kilidi kapatınız.
4. Lazer dedektörünü açma/kapama tuşu ile açınız.
5. Döner tutamağı açınız.
6. Döner tutamağı kapatarak PRA 80 dedektör tutucusunu teleskopik çubuğa veya ayarlama çubuğuna sabitleyiniz.
7. PRA 35'in gösterge ekranını doğrudan dönen lazer ışını seviyesine tutunuz.  
Lazer ışını görsel ve sesli bir sinyal aracılığıyla görüntülenir.

#### 7.2.3 PRA 81 yükseklik aktarım aleti ile çalışma

1. PRA 81'deki kilidi açınız.
2. PRA 35'i PRA 81 yükseklik aktarım aletine yerleştiriniz.
3. PRA 81'deki kilidi kapatınız.
4. PRA 35 aletini, açma/kapama tuşu ile açınız.

5. PRA 35'in gösterge ekranını doğrudan dönen lazer ışını seviyesine tutunuz.
6. PRA 35 aletini, mesafe göstergesi "0" olacak şekilde konumlandırınız.
7. Şerit metre yardımıyla istenilen mesafeyi ölçünüz.

### 7.2.4 Menü seçenekleri

PRA 35'in açılması sırasında açma/kapama tuşuna iki saniye süreyle basınız.  
Gösterge alanında menü ekranı görünür.

Metrik ve anglo amerikan birimler arasında geçiş yapmak için birim tuşunu kullanınız.

Yüksek takt frekansını üst veya alt dedektör alanına tayin etmek için ses seviyesi tuşunu kullanınız.

Gelişmiş menüye ulaşmak için PRA 35 arka tarafındaki "tuş kilidi" tuşuna basınız. Yön tuşlarıyla (sol/sağ) başka maddelerden seçim yapabilirsiniz: örn. PR 35 şok hassasiyet ayarının değiştirilmesi, aletlerin eşlemesini kaldırma, telsizi kapatma.

PR 35 ile ilgili ayarlar ancak PR 35 devrede olup telsiz bağlantısı mevcut ise etkili olur. Yön tuşları (yukarı/aşağı) ayarların değiştirilmesi içindir. Seçilen her ayar geçerlidir ve bir dahaki sefer devreye alındığında da muhafaza edilir.

Ayarları hafızaya almak için PRA 35'i kapatınız.

### 7.2.5 Birim ayarlaması

Birim tuşu ile istenen birimi ülke versiyonuna uygun olarak ayarlayabilirsiniz (mm / cm / off) veya (1/16in / 1/8in / off).

### 7.2.6 Sesli sinyalin ses şiddetinin ayarlanması

Aletin açılması sırasında ses seviyesi "normal" olarak ayarlanmıştır. "Akustik sinyal" tuşuna basılarak ses seviyesi değiştirilebilir. 4 adet seçenek arasında ("Düşük", "Normal", "Yüksek" ve "Kapalı") seçim yapabilirsiniz.

### 7.2.7 Tuş kilidi ve çift tıklama

PRA 35 tuş kilidi, yanlışlıkla yapılabilecek girişlere karşı koruma sağlamakta ve PRA 35'in her iki tarafında bulunan ekranın üst sol kenarında görüntülenmektedir. Kilit sembolü açık (serbest) veya kapalı (bloke) olabilir. Yanlış kullanımı önlemek için kullanım sırasında "Otomatik hizalama", "Denetleme" ve "Özel çizgi fonksiyonu" komutları çift tıklama ile onaylanmalıdır.



Kullanım kılavuzunun ilerleyen bölümlerinde bu her seferinde söylenmemektedir.

### 7.3 PR 35'in temel fonksiyonları

Bu temel fonksiyonlar yatay ve dikey çalışmalardır, örneğin eğimli çalışma.

#### 7.3.1 Dönme hızının ayarlanması

##### UYARI

Dönme hızı, "Dönme hızı" tuşuna basılarak değiştirilebilir (motorlu eksenel lazer kontrol panelinde veya PRA 35'de). Dönme hızı değerleri 300, 600 ve 1500 dev/dak'tır. Dedektör en iyi şekilde 600 dev/dak değerinde çalışır ve 1500 dev/dak olan değerlerde kullanılmamalıdır.

#### 7.3.2 Çizgi fonksiyonunun seçilmesi

##### UYARI

Motorlu eksenel lazer, "Çizgi fonksiyonu" tuşuna basılması durumunda, basılmaya devam edilerek büyütülebilen veya küçültülebilen bir çizgi için izdüşümü alır.

##### UYARI

PRA 35 lazer dedektörü yardımıyla lazer rotasyonunun durdurulması ve PRA 35 pozisyonunda bir çizginin oluşturulması da olanaklıdır. Bunun için PRA 35 lazer dedektörünü, döndürülen lazer ışını düzeyine hareket ettiriniz ve "Özel çizgi fonksiyonu" tuşuna çift tıklayınız.

#### 7.3.3 Lazer çizgisinin hareket ettirilmesi

Lazer çizgisi, yön tuşlarına basılması aracılığıyla sola veya sağa hareket ettirilebilir (PR 35 veya PRA 35). Yön tuşlarının tutulması hızı artırır ve lazer çizgisi düzenli olarak hareket ettirilir.

### 7.4 Yatay yüzeyde çalışma

#### 7.4.1 Kurulum

1. Uygulamaya göre aleti örn. ayağa monte ediniz. Şarj yüzeyinin eğim açısı en fazla  $\pm 5^\circ$  olmalıdır.
2. Açma/kapama tuşuna basınız.
3. Kot alma durumuna erişilmesi durumunda, lazer ışını açılır ve 300 dev/dak ile döner.

#### 7.5 Dikey yüzeyde çalışma

1. Dikey yüzeydeki çalışmalar için aleti, metal ayakların üzerine yerleştiriniz, bu işlem sırasında aletin kontrol paneli yukarıya konumlandırılmalıdır. Alternatif olarak motorlu eksenel lazeri ilgili bir statif, duvar sabitleme tertibatı, ön yüzlü veya kordon iskeleli adaptör üzerine monte edebilirsiniz.
2. Aletin dikey aksını istenen yöne hizalayınız.
3. Belirlenen hassasiyete uyulabilmesi için alet düz bir yüzeye konumlandırılmalı veya uygun bir statif veya başka bir aksesuar üzerine monte edilmelidir.

4. "AÇMA / KAPAMA" tuşuna basınız.

Kot alma işleminden sonra alet, dikey konumda aşağıya doğru izdüşümü alınan mevcut rotasyon ışını ile birlikte lazer işlevini başlatır. Bu izdüşümü alınan nokta, referans noktasıdır ve aletin konumlandırılması için kullanılır.

#### 7.5.1 Manüel hizalama

Dikey düzeyi manüel olarak hizalamak için PRA 35'in arka tarafındaki yön tuşlarına (yukarı/aşağı) basınız.

#### 7.5.2 Otomatik hizalama (Auto Alignment)

PRA 35 dedektör tarafını, istenen hizalama yerine ve PR 35 yönüne doğru tutunuz ve 'Otomatik hizalama' tuşuna basınız.

Bu sayede lazer düzeyinin ayarlama işlemi başlatılır. Bu işlem sırasında düzenli olarak akustik bir sinyal sesi duyulur.

Arama işleminin yönünü "Otomatik hizalama" tuşuna basarak değiştirebilirsiniz.

Ayarlama işlemini iptal etmek için çift tıklama yeterlidir. Lazer ışınının, PRA 35 algılama alanı üzerine gelmesi durumunda, ışın, işaretleme çentiğine (referans düzey) hareket ettirilir.

İstenen pozisyona ulaşılması durumunda (işaretleme çentiği bulundu), işlemin tamamlandığını ifade eden bir kısa sinyal sesi duyulur.

#### 7.6 Eğimli çalışma

##### UYARI

Optimum çalışma sonuçlarını elde etmek için PR 35 hizalama durumunu kontrol etmek yardımcı olacaktır. Bu durumun kontrolü en iyi şekilde, aletin 5 metre solunda ve sağında bulunan ve alet aksına paralel olan 2 noktanın seçilmesi aracılığıyla gerçekleştirilir. Kotu alınan, yatay düzey yüksekliğini işaretleyiniz ve daha sonra eğim sonrası yükseklik değerlerini işaretleyiniz. Sadece bu iki nokta üzerindeki yükseklik değerlerinin aynı olması durumunda, alet hizalaması optimize edilmiş olur.

#### 7.6.1 Kurulum

##### UYARI

Eğim, manüel, otomatik olarak veya PRA 76/78 eğim masası kullanımı aracılığıyla gerçekleştirilebilir.

1. Uygulamaya göre aleti örn. ayağa monte ediniz.
2. PR 35 baş kısmında bulunan hedef çentik aracılığıyla aleti, eğim yüzeyine paralel konumda hizalayınız.
3. Turuncu renkteki LED yanana kadar, açma/kapama tuşuna en az 8 saniye boyunca basınız.
4. Kot alma durumuna erişilmesi durumunda, lazer ışını açılır ve PRA 35 için kot alma işlemi yapılabilir.

### 7.6.2 Eğimin manüel olarak ayarlanması

PRA 35 uzaktan kumandanın üzerindeki yön tuşlarına (yukarı/aşağı) basınız. Değerleri daha hızlı değiştirmek için ok tuşlarına uzun basınız.

PRA 35 LED göstergesi, eğim açısını gösterir.

3 saniye boyunca hiçbir tuşa basmamanız durumunda, alet için en son görüntülenen eğim ayarlanır.

### 7.6.3 Eğimin otomatik olarak ayarlanması

#### UYARI

Otomatik eğim ayarlaması için ön koşul, bir PRA 35 lazer dedektörünün bulunması ve eğim modunun aktifleştirilmiş olmasıdır.

Lazer için bölüm 7.5.2 içinde açıklanan şekilde kot alınz, eğimli düzey boyunca.

### 7.6.4 Opsiyonel elektronik hizalama

Eğimin ayarlanmasından sonra (yukarıda açıklanan şekilde) PR 35 ayarlaması, Hilti tarafından patentli olan elektronik ayarlama tertibatı ile optimize edilebilir.

1. PRA 35'i PR 35'in karşı tarafına, eğim düzeyi uç noktasının ortasına konumlandırınız. Bu tertibatı serbest şekilde bırakabilir veya PRA 80 ile sabitleyebilirsiniz.
2. PRA 35'i devreye sokunuz.
3. PR 35 aletinde, sola ok tuşuna basarak elektronik ayarlamayı aktifleştiriniz.
4. Şok / eğim LED'lerinin yanıp sönmesi durumunda, PRA 35, PR 35 lazerini algılamaz.
5. Şok / denetleme LED'lerinin yanıp sönmesi durumunda, PR 35'i saat yönünün tersinde hizalayınız.
6. Eğim / denetleme LED'lerinin yanıp sönmesi durumunda, PR 35'i saat yönünde hizalayınız.
7. Denetleme LED'inin yanıp sönmesi durumunda, hizalama doğru demektir.
8. Elektronik hizalama modunu, sağa ok tuşuna basarak sonlandırınız.

### 7.6.5 Eğimin, PRA 76/78 eğim masası aracılığıyla ayarlanması

#### UYARI

Eğim masasının doğru şekilde statif ve alet arasına monte edilmiş olduğundan emin olunuz (bkz. aletin kullanım kılavuzu).

### 7.7 Denetleme

Denetleme fonksiyonu düzenli olarak, hizalanan bir düzeyin (dik, yatay veya eğimli) kaydırılma durumunu kontrol eder (örneğin titreşim aracılığıyla). Böyle bir durumun söz konusu olması halinde, sıfır noktası için izdüşümü alınan düzey (yani PRA 35 işaretleme çentiği) geri hizalanır (algılama alanı içinde olduğu süre boyunca). Denetleme fonksiyonu ile yapılan çalışmalar için bir PRA 35 gereklidir. Lazer ışınının denetlenmesi durumunda, lazer ışınının algılanması için başka bir lazer dedektörü de kullanılabilir.

1. Denetleme fonksiyonunun aktifleştirilmesine yönelik ön hazırlık, otomatik hizalama aktifleştirilmesi sırasındaki temel işleme karşılık gelir.
2. Aleti, istenen çıkış noktası 1'e konumlandırınız ve devreye sokunuz.
3. PRA 35 lazer dedektörünü, aksın oryantasyon noktasına (nokta 2) konumlandırınız ve sabitleyiniz. Bu alet (nokta 1) ve PRA 35 (nokta 2), düzeyin sabitleme noktalarını oluşturur. Bu işlem sırasında, PRA 35 işaretleme çentiğinin tam olarak, motorlu eksenel lazerin, daha sonrasında lazer çizgisinin veya lazer noktasının izdüşümünün alması gereken yükseklikte bulunmasına dikkat ediniz. PRA 35 aletinin kırmızı lazer algılama alanı bu sırada motorlu eksenel lazere tayin edilmelidir.
4. Motorlu eksenel lazer ile PRA 35 lazer dedektörü arasında, iletişime zarar verebilecek bir engelin bulunmamasına dikkat ediniz. Cam ve diğer ışığı geçiren malzemeler, bu iki alet arasındaki kontak için zarar verici niteliktedir, örneğin cam yansımaları.
5. PR 35'i ve PRA 35'i devreye sokunuz. Denetleme fonksiyonu, PRA 35 üzerindeki 'Denetleme modu' tuşuna çift tıklanarak aktifleştirilir. Bir daha tıkladığında arama yönü değiştirilebilir, bir çift tıklama denetleme modunu sonlandırır.
6. Sistem denetleme modunda bulunmaktadır. Fonksiyon, PRA 35 gösterge alanında görüntülenir.
7. Düzenli zaman aralıklarıyla otomatik olarak, lazer düzeyinin kayıp kaymadığı kontrol edilir. Bir kaymanın söz konusu olması durumunda, olanaklı ise, düzey tekrar işaretleme düzeyine getirilir. İşaretleme düzeyinin  $\pm 5^\circ$  değerindeki kot alma alanının dışında olması veya motorlu eksenel lazer ile lazer dedektörü arasında bulunan doğrudan görüşüm kontaklarının uzun süre boyunca engellenmesi durumunda, bir hata mesajı ortaya çıkar.

### 7.8 Standart moda geri dönülmesi

Standart çalışma moduna (yatay yüzeyde çalışma, 300 dev/dak) geri dönmek için aleti kapatmalı ve tekrar çalıştırmalısınız.

### 7.9 Uyku modu

Uyku modunda PR 35 için elektrik tasarrufu yapmak olanaklıdır. Lazer devreden çıkarılır ve bu sayede akünün kullanım ömrü uzatılmış olur.

PRA 35 üzerinde bulunan uyku modu tuşuna basarak uyku modunu aktifleştiriniz.

PRA 35 üzerinde bulunan uyku modu tuşuna tekrar basarak uyku modunu devre dışı bırakınız.

PR 35'in tekrar aktifleştirilmesinden sonra, çalışma hassasiyetinden emin olmak için lazer ayarlarını kontrol ediniz.

### 7.10 Hedef plakası ile çalışma

Hedef plakası, lazer ışınının görünürlüğünü artırır. Hedef plakası özellikle aydınlık ışık durumlarında veya artırılmış

görünürlüğün talep edildiği yerlerde kullanılmaktadır. Bunun için hedef plakasını, lazer ışını projeksiyonu

aracılığıyla hareket ettiriniz. Hedef plakasının malzemesi, lazer ışınının görünürlüğünü artırır.

## 8 Bakım ve onarım

### 8.1 Temizleme ve kurulum

1. Merceklereki tozları üfleyerek temizleyiniz.
2. Cama elinizle dokunmayınız.
3. Sadece temiz ve yumuşak bir bez ile temizlenmeli; gerekirse bezi, saf alkol veya biraz su ile ıslatınız.  
**UYARI** Çok sert temizlik malzemesi cihazı çizebilir ve cihazın hassasiyetini olumsuz etkileyebilir.  
**UYARI** Plastik parçalara zarar verebileceği için başka bir sıvı kullanılmamalı.
4. Ekipmanın depolama sıcaklık sınır değerlerine dikkat edilmelidir, özellikle kış / yaz mevsiminde, ekipmanı aracınızın içinde muhafaza edecekseniz ( -30 °C ile +60 °C'ye kadar).

### 8.2 Depolama

İslanan alet paketinden çıkartılmalıdır. Alet, taşıma çantası ve aksesuarları kurutulmalı (en fazla 40 °C / 104 °F) ve temizlenmelidir. Ekipmanı kurumadan paketlemeyiniz. Aleti uzun süreli depoladıktan sonra veya uzun süreli nakliye sonrasında alete bir kontrol ölçümü uygulanmalıdır.  
Lütfen uzun süreli depolama öncesi aletten pilleri çıkartınız. Boşalan piller alete zarar verebilir. Aleti kuru bir şekilde ve Hilti takım çantası içinde depolayınız.

### 8.3 Nakliye

Ekipmanın gönderilmesi veya nakliyesi için Hilti gönderme takım çantası veya eş değerdeki bir ambalajı kullanınız.  
**DİKKAT**  
**Alet hiçbir zaman pil/akü paketi takılarak gönderilmemelidir.**

### 8.4 Hilti kalibrasyon servisi

Aletlerin normlara göre güvenilirliği ve geriye yasal talepleri garanti etme açısından düzenli bir şekilde Hilti kalibrasyon servisi tarafından kontrol edilmesini sağlayınız.  
Aletin kalibrasyonu için her zaman Hilti kalibrasyon servisi kullanılmalıdır; ve en az yılda bir kez alet kalibre edilmelidir.  
Hilti kalibrasyon servisi çerçevesinde kontrol edilen aletin özelliklerinin kontrol edildiği gün kullanım kılavuzundaki verilere uyduğu onaylanır.  
Üretici verilerine saptamalarda kullanılan ölçüm aletleri yeniden ayarlanır. Ayarlama ve kontrolden sonra alet üzerine kalibrasyon plakası takılır ve bir kalibrasyon sertifikası ile yazılı olarak aletin üretici verilerine göre çalıştığı onaylanır.  
Kalibrasyon sertifikaları ISO 900X 'e göre sertifikalandırılmış işletmeler için gereklidir.

En yakınınızdaki Hilti temas noktası size seve seve daha fazla bilgi verecektir.

### 8.4.1 Hassasiyet kontrolü

Teknik spesifikasyonlara uyabilmek için alet düzenli olarak (minimum her büyük/ciddi işten önce) kontrol edilmelidir!







#### 8.4.1.1 Yatay ana ve çapraz aksın kontrol edilmesi 15

1. Statifi, duvardan yakl. 20 m uzağa yerleştiriniz ve statif başlığını, su terazisi aracılığıyla yatay konumda hizalayınız.
2. Aleti, statif üzerine monte ediniz ve alet başlığını, hedef çentiği yardımıyla duvara hizalayınız.
3. Dedektör yardımıyla bir nokta (nokta 1) belirleyiniz ve duvarda işaretleyiniz.
4. Aleti, alet aksının etrafında saat yönünde 90° döndürünüz. Ayrıca alet yüksekliği değiştirilmemelidir.
5. Lazer dedektörü yardımıyla ikinci bir nokta (nokta 2) belirleyiniz ve duvarda işaretleyiniz.
6. 4 ve 5. adımları iki defa daha tekrarlayınız ve 3 ve 4. noktaları, dedektör yardımıyla belirleyiniz ve duvarda işaretleyiniz.  
İşlemlerin doğru yapılması durumunda, her iki işaretlenen 1 ve 3 noktası veya (ana aks) 2 ve 4 noktası (çapraz aks) arasındaki dikey mesafe < 3 mm olmalıdır (20 m için). Farkın daha fazla olması durumunda, aleti kalibrasyon için Hilti servisine gönderiniz.

#### 8.4.1.2 Dikey aks kontrolü 16 17

1. Aleti, dikey konumda mümkün olduğunca yassı bir yüzey üzerine, duvardan yakl. 20 m uzağa yerleştiriniz.
2. Aletin tutamaklarını duvara paralel konumda hizalayınız.
3. Aleti çalıştırınız ve zemin üzerindeki referans noktasını (R) işaretleyiniz.
4. Dedektör yardımıyla duvarın alt uç kısmındaki (A) noktasını işaretleyiniz. Ortalama hızı seçiniz.
5. Dedektör yardımıyla yakl. 10 m yükseklikteki (B) noktasını işaretleyiniz.
6. Aleti 180° döndürünüz ve zemin üzerindeki (R) referans noktasına ve duvardaki alt işaretleme noktasına (A) hizalayınız.
7. Dedektör yardımıyla yakl. 10 m yükseklikteki (C) noktasını işaretleyiniz.  
**UYARI** İşlemlerin doğru yapılması durumunda, on metre yükseklikte işaretlenen (B) ve (C) noktaları arasındaki yatay mesafe 1,5 mm'den küçük olmalıdır (10 m için). Daha büyük sapmada: Kalibrasyon için aleti Hilti Servisi'ne gönderiniz.

## 9 Hata arama

Hata	Olası sebepler	Çözüm
Sembol göstergede görünür 	Tuş kilidi etkin.	Tuş kilidini serbest bırakınız.
Sembol göstergede görünür 	PRA 35, PR 35 ile eşleşmedi.	Aletleri eşleyiniz (bkz. bölüm 6.9)
Sembol göstergede görünür 	Geçersiz tuş girişi; Komut olanaklı değil.	Geçerli bir tuşa basınız.
Sembol göstergede görünür 	Komut olanaklı, ama alet tepki vermiyor.	Aletleri çalıştırınız ve yeterli bir kapsama alanına gidiniz. Aletlerin arasında engelleyici bir madde bulunmadığından emin olunuz. Maksimum kapsama alanına da dikkat ediniz. Telsiz bağlantısının iyi olması için PR 35'i zeminden $\geq 10$ cm (4 inç) mesafede konumlandırınız.
Sembol göstergede görünür 	Alet uyku modunda bulunuyor (alet uyku modunda maksimum 4 saat kalabilir).	Aleti, "Sleep tuşu"na basarak aktifleştiriniz. Aktifleştirme işleminden sonra, alet ayarlarını aktifleştiriniz.
Sembol göstergede görünür 	Arıza.	Hilti servisi aranmalıdır.

tr

## 10 İmha

### İKAZ

Donanımın uygunsuz olarak imha edilmesi aşağıdaki olaylara sebebiyet verebilir:

Plastik parçaların yanması esnasında, kişilerin hastalanmasına sebep olabilecek zehirli gazlar oluşur.

Piller hasar görünür veya çok ısınırlarsa patlayabilir ve zehirlenmelere, yanmalara, cilt tahrişlerine veya çevre kirliliğine neden olabilir.

Uygun olmayan şekilde imha etmeniz halinde donanımın yetkisiz kişilerce hatalı kullanılmasına yol açarsınız. Ayrıca siz ve üçüncü şahıslar ağır yaralanabilir ve çevre kirlenebilir.



Hilti aletleri yüksek oranda tekrar kullanılabilen malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım için ön koşul usulüne uygun malzeme ayırımıdır. Bir çok ülkede Hilti eski aletinizi değerlendirmek için geri almaya hazırdır. Hilti müşteri hizmetleri veya satıcınıza sorunuz.



Sadece AB ülkeleri için  
Elektrikli el aletlerini çöpe atmayınız!

Kullanılmış elektronik ve elektrikli cihazlara ilişkin Avrupa Direktifi ve ulusal yasalardaki uyarlamalar çerçevesinde, kullanılmış elektrikli cihazlar ayrı olarak toplanmalı ve çevreye zarar vermeden yeniden değerlendirilmeleri sağlanmalıdır.



Pilleri ulusal kurallara göre imha ediniz

## 11 Aletlerin üretici garantisi

Hilti firması sipariş verilen aletin malzeme ve üretim hataları olmaksızın teslimatını garanti eder. Ancak bu garanti kapsamı, aletin Hilti firmasının sunmuş olduğu kullanım kılavuzu dikkate alınarak doğru çalıştırılması, kullanılması, bakımı yapılması ve temizlenmesi halinde olduğu gibi, teknik biriminin korunması; yani alet ile birlikte sadece orijinal Hilti kullanım malzemesi, aksam ve yedek parça kullanıldığı takdirde de geçerli olacaktır.

İşbu garanti aletin çalışma ömrü boyunca ücretsiz tamiratını ve arızalı parçalarının ücretsiz olarak değiştirilmesini kapsamaktadır. Normal aşınma sonucu arızalanan parçalar garanti kapsamında değildir.

**Bunların dışındaki talepler konu ile ilgili olarak aletin kullanıldığı ülkede yayınlanmış herhangi zorunlu bir yönetmelik bulunmadığı takdirde kabul edilmeyecektir. Hilti firması özellikle aletin**

**kullanımından veya aletin kullanılması sakıncalı bir amaçta kullanılmasından dolayı bilinçli veya bilinçsiz olarak sebep olunacak eksikliklerden veya bu eksikliklerden oluşacak hasarlardan, kayıplardan veya masraflardan sorumlu tutulamayacaktır. Aletin özellikle belirli bir amaç için kullanımı veya elverişliliği konusunda herhangi gizli bir teminat verilmesi kesinlikle yasaktır.**

Tamirat veya parça değişimine ihtiyaç duyulması halinde arızalanan alet veya parça arızanın tespitinin ardından vakit kaybetmeksizin tamir edilmesi veya değiştirilmesi için Yetkili Hilti Servisi'ne gönderilmelidir.

İşbu hazır bulunan garanti belgesi Hilti firması tarafından verilmesi gereken tüm garanti hizmetlerini kapsamakta olduğu gibi garanti kapsamına dair daha önce veya aynı anda yapılmış tüm açıklamaların, yazılı veya sözlü anlaşmaların da yerine geçecektir.

## 12 EG Uygunluk açıklaması (Orijinal)

İşaret:	Motorlu aksenal lazer
Tip işareti:	PR 35
Jenerasyon:	01
Yapım yılı:	2010

Bu ürünün aşağıdaki yönetmeliklere ve normlara uygun olduğunu kendi sorumluluğumuzda açıklıyoruz: 2011/65/EU, 2006/95/EG, 2004/108/EG, 1999/5/EG, EN ISO 12100, EN 300 440-1 V1.5.1, EN 300 440-2 V1.3.1, EN 301 489-1 V1.8.1, EN 301 489-17 V1.3.2.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan**

*Paolo Luccini*

**Paolo Luccini**  
Head of BA Quality and Process  
Management  
Business Area Electric Tools &  
Accessories  
01/2012

*Matthias Gillner*

**Matthias Gillner**  
Executive Vice President  
Business Area Electric  
Tools & Accessories  
01/2012

### Şunun için teknik dokümantasyon:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3777 | 0313 | 00-Pos. 3 | 1

Printed in Germany © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

319136 / A2



319136